

Kupní smlouva

Město Žatec, IČ: 265781
se sídlem: náměstí Svobody 1 PSČ: 43801 Žatec
zastoupená: Mgr. Zdeňka Hamousová, starostka
bankovní spojení: Komerční banka, a.s., č.ú.19-422481/0100

(dále jen jako "**Prodávající**") na straně jedné

a

Severočeská vodárenská společnost a.s. IČ: 490 99 469
se sídlem: Teplice, Přítkovská 1689, PSČ: 415 50
spisová značka: B 466 vedená u Krajského soudu v Ústí nad Labem
zastoupená: Ing. Bronislav Špičák, generální ředitel
na základě pověření ze dne 19.8.2013
bankovní spojení: Komerční banka, a.s., č.ú. 711620257/0100

(dále jen jako "**Kupující**") na straně druhé

UZAVŘELI TUTO KUPNÍ SMLOUVU
níže uvedeného dne, měsíce a roku:
dle ust. § 2079 a násl. zákona č. 89/2012 Sb.,
občanský zákoník, v platném znění:

Článek I. Úvodní ustanovení

1. Prodávající je vlastníkem stavby „**Žatec, Pod kamenným vrškem, p.p.č. 4614/1 - 3. etapa, část A - vodovod a kanalizace**“, tj. vodovodu o celkové délce 442.03 m a kanalizace o celkové délce 382.03 m (dále jen „**Vodohospodářský majetek**“), přičemž na základě rozhodnutí o povolení k trvalému užívání č.j. MUZA 45185/2019-231/18/19/Hr ze dne 26.11.2019, které vydal Městský úřad Žatec, stavební a vyvl.úřad, ŽP, VP je Vodohospodářský majetek provozuschopný. Zápis o předání a převzetí stavby obsahující podrobnější popis Vodohospodářského majetku tvoří přílohu č. 1 této smlouvy.
2. Prodávající uzavře s Kupujícím současně smlouvu o peněžitém příplatku mimo základní kapitál společnosti (dále jen „**Smlouva o příplatku**“), v níž se Prodávající zaváže k peněžitému plnění Kupujícím jako příplatku mimo základní kapitál Kupujícího ve výši Kč (dále jen (dále jen "**Penžitý příplatek**").

Článek II. Předmět smlouvy

Prodávající se zavazuje touto kupní smlouvou Vodohospodářský majetek patřící mu vlastnickým právem, a to s veškerými součástmi a příslušenstvím a se všemi právy a povinnostmi, jimiž ho vlastnil, užíval nebo k tomu byl oprávněn, odevzdat Kupujícím

a umožnit mu nabýt vlastnické právo k němu, a Kupující se zavazuje, že od Prodávajícího Vodohospodářský majetek převezme do svého vlastn [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]). Ke Kupní ceně bude připočteno DPH. Kupní cena s DPH ve výši 21 % činí celkem [REDACTED] (dále jen „Kupní cena“).
Kupní cena byla stanovena znaleckým posudkem číslo: 2069-09/2022, zpracovaným Ing. Ladislavem Hovorkou, Budovatelů 2929, 431 01 Most.

Článek III. Úhrada kupní ceny

1. [REDACTED]
[REDACTED]
2. [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
3. [REDACTED]
[REDACTED]
4. [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

Článek IV. Smluvní pokuta

[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

Článek V. Účinnost smlouvy a registr smluv

1. V souladu s povinnostmi vyplývajícími ze zákona č. 340/2015, o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (dále jen „zákon o registru smluv“) se smluvní strany dohodly, že kupující zašle v souladu s § 5 zákona o registru smluv nejpozději do 30 dní od podpisu této smlouvy její znění příslušnému správci registru smluv k uveřejnění. Prodávající může smlouvu zveřejnit za předpokladu, že kupujícímu umožní plnění práv a povinností dle následujícího odstavce.
2. Smluvní strany se dohodly, že při zveřejnění znění smlouvy nebudou v souladu s § 3 odst. 1 zákona o registru smluv uveřejňovat informace, které nelze poskytnout při postupu podle předpisů upravujících svobodný přístup k informacím, zejména osobní údaje a obchodního tajemství. Tyto údaje budou při zveřejnění smlouvy podléhat anonymizaci.

3. Smluvní strany prohlašují, že smluvní ujednání obsažená v čl. I., v čl. II. týkající se výše kupní ceny, v čl. III., v čl. IV., jakož i veškeré přílohy, které jsou nedílnou součástí této smlouvy, jsou předmětem obchodního tajemství.
4. Smlouva je účinná dnem zveřejnění v registru smluv.
5. V případě změny, doplnění či zrušení této smlouvy dodatkem dle postupu uvedeného v čl. VIII. platí povinnosti uvedené v tomto článku pro zveřejnění takového dodatku obdobně.
6. K ustanovení tohoto článku se nepřihlíží, pokud smlouva nespĺňuje nutné podmínky pro uveřejnění v registru smluv dle zákona o registru smluv. V takovém případě nabývá smlouva účinnosti dnem podpisu obou smluvních stran.

Článek VI. Ochrana osobních údajů

1. SVS informuje druhou smluvní stranu a její zástupce, že osobní údaje jsou zpracovávány v souladu s Informacemi o zpracování osobních údajů dodavatelů a smluvních partnerů, které jsou dostupné webu SVS v sekci GDPR (<https://www.svs.cz/cz/spolecnost/gdpr/>). V tomto dokumentu jsou také uvedeny informace o účelech a době zpracování, právních titulech a o právech, které v souvislosti se zpracováním osobních údajů subjektům údajů náleží.
2. Každá ze smluvních stran informuje své případné zaměstnance a další subjekty údajů o zpracování osobních údajů druhou smluvní stranou. SVS zpracovává osobní údaje v souladu s Informacemi o zpracování osobních údajů dodavatelů a smluvních partnerů dle předchozího odstavce.

Článek VII. Protikorupční doložka

1. Obě smluvní strany potvrzují, že měly možnost se seznámit s Deklarací protikorupčního jednání skupiny Severočeská voda, jejímž členem je SVS. Deklarace je dostupná na webu SVS v sekci Compliance (<https://www.svs.cz/cz/spolecnost/compliance/>).
2. Každá ze smluvních stran se zavazuje, že:
 - a) neposkytne, nenabídne ani neslíbí úplatek jinému nebo pro jiného v souvislosti s obstaráváním věcí obecného zájmu nebo v souvislosti s podnikáním svým nebo jiného,
 - b) nebude tolerovat žádné formy korupce, uplácení ani jiného neetického jednání či střetu zájmů, a že podezření na takové jednání oznámí druhé smluvní straně, pokud druhá smluvní strana poskytne pro tento účel komunikační kanály a zaváže se, že nikdo nebude vystaven postihu ani znevýhodnění za to, že nahlásí podezření na korupční nebo jiné neetické jednání,
 - c) neposkytne, nenabídne ani neslíbí neoprávněné výhody třetím osobám,

- d) úplatek nepřijme, ani si jej nedá slíbit, ať už pro sebe nebo pro jiného v souvislosti s obstaráním věcí obecného zájmu nebo v souvislosti s podnikáním svým nebo jiného,
 - e) nebude ani u svých obchodních partnerů tolerovat jakoukoliv formu korupce či uplácení,
 - f) zdrží se jiného jednání, které by mohlo být vnímáno jako přijetí úplatku, podplácení, nepřímé úplatkářství či jiný trestný čin spojený s korupcí dle zákona č. 40/2009 Sb., trestní zákoník.
3. Podezření na korupční a neetické jednání či střet zájmů je možné oznamovat SVS prostřednictvím komunikačních kanálů, kterými jsou:
 - a) Elektronická adresa: compliance@svs.cz,
 - b) Korespondenční adresa: Compliance officer, Severočeská vodárenská společnost a.s., Přítkovská 1689, 415 50 Teplice,
 - c) další způsoby, které SVS aktuálně využívá.
 4. SVS se zavazuje, že nikdo nebude vystaven postihu ani znevýhodnění za to, že nahlásí podezření na korupční nebo jiné neetické jednání.
 5. SVS má právo v případě, že druhá smluvní strana poruší jakoukoli povinnost uvedenou výše v této protikorupční doložce, dočasně přerušit plnění uzavřené smlouvy nebo ji okamžitě ukončit odstoupením nebo výpovědí s okamžitou účinností a bez vzniku jakékoli odpovědnosti vůči druhé smluvní straně.
 6. Pro vyloučení pochybností se uvádí, že SVS si vyhrazuje právo zpřístupnit veškeré informace týkající se porušení této protikorupční doložky (či kteroukoli její část) orgánům činným v trestním řízení, regulačním orgánům, jiným vyšetřujícím orgánům či jiným třetím osobám, vyhrazuje si právo zahájit občanskoprávní řízení za účelem získání náhrady škod, které jí byly způsobeny v důsledku porušení tohoto ustanovení.

Článek VIII. Závěrečná ustanovení

1. Tato smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dle čl. V odst. 4 a odst. 6.
2. Kupující prohlašuje, že je mu současný faktický stav převáděného vodního díla znám.
3. Prodávající prohlašuje, že záměr města Žatec prodat dotčenou inženýrskou síť Kupujícímu byl zveřejněn od 15.6. do 30.6.2022 uzavření této smlouvy bylo projednáno a schváleno k tomu příslušným orgánem Prodávajícího radou města dne 18.07.2022, č.usnesení 552/22, což dokládá ověřenou kopií příslušného usnesení, která tvoří přílohu č. 2 této smlouvy.
4. Tato smlouva je vyhotovena ve 5 vyhotoveních, z nichž každé má platnost originálu; Prodávajícímu náleží 2 vyhotovení a Kupujícímu 3 vyhotovení smlouvy.
5. Stanou-li se některá ustanovení této smlouvy zcela nebo zčásti neplatnými, nebo pokud by některé ustanovení této smlouvy chybělo, není tím platnost ostatních ustanovení

dotčena. Namísto neplatného ustanovení sjednají smluvní strany takové platné ustanovení, které bude odpovídat smyslu a účelu neplatného ustanovení.

6. Veškeré písemnosti doručované smluvními stranami podle této smlouvy se doručují na adresu uvedenou v záhlaví této smlouvy.
7. Tato smlouva může být změněna či zrušena pouze formou oboustranně odsouhlasených, písemných, vzestupně číslovaných dodatků podepsaných oběma smluvními stranami.

Přílohy:

1. Zápis o předání a převzetí stavby
2. Kopie usnesení rady

Smluvní strany prohlašují, že se s obsahem této smlouvy řádně seznámily, souhlasí s ní a na důkaz toho níže připojují své vlastnoruční podpisy.

Žatec dne 5.8.2022

Teplice dne 5.8.2022



Kupující:

starostka
Město Žatec

Ing. Bronislav Špičák
generální ředitel
Severočeská vodárenská společnost a.s.
Severočeská vodárenská společnost a.s.
: 415 50 Teplice, Přítkovská 1689
IČO 49099469, DIČ CZ49099469

Příloha č. 1 smlouvy

AKCIONÁŘI DO MAJETKU

Severočeská vodárenská společnost a.s. Přítkovská 1689, Teplice 415 50 IČO 49 09 94 69 (přejímací organizace, dále též SVS a.s.)	Zápis o předání a převzetí stavby (nebo její dokončené části)	č. j. dle SK /MK 104/2018 Číslo stavby: I.N 085 183																																
Datum převzetí: viz.Smlouva*	Název předmětu převzetí: Žatec, Pod Kamenným Vrškem, p. p. č. 4614/1 -- 3. etapa, část A – vodovod a kanalizace <i>(Technická infrastruktura Žatec - Pod Kamenným vrškem 3.etapa, část A vodohospodářská část)</i>																																	
<p><u>Popis:</u> Jedná se o stavbu vodovodu a splaškové kanalizace pro zásobování pitnou vodou a odkanalizování 24 RD v Žateci v lokalitě Pod Kamenným Vrškem.</p> <p><u>Vodovod:</u> Vodovodní řad</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 15%;">řad A-1</td> <td style="width: 25%;">PE DN 80 (d 90)</td> <td style="width: 15%;">v délce</td> <td style="width: 45%;">239,17 m</td> </tr> <tr> <td>řad B</td> <td>PE DN 80 (d 90)</td> <td>v délce</td> <td>102,38 m</td> </tr> <tr> <td>řad C</td> <td>PE DN 80 (d 90)</td> <td>v délce</td> <td>100,48 m</td> </tr> </table> <p>1 ks hydrant</p> <p><u>Kanalizace:</u> Stoka splašková gravitační</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 15%;">stoka B3</td> <td style="width: 25%;">PP DN 300</td> <td style="width: 15%;">v délce</td> <td style="width: 45%;">200,40 m</td> </tr> <tr> <td>stoka C3</td> <td>PP DN250</td> <td>v délce</td> <td>181,63 m</td> </tr> </table> <p>15 ks kanalizační šachta</p> <p>Součástí vodovodu jsou hydranty pro požární účely: NE Součástí předmětu převzetí nejsou vodovodní a kanalizační přípojky. Součástí převzetí do majetku jsou navrtávací pasy vodovodních přípojek včetně uzávěru: ANO (24), seznam přípojení (nemovitostí, pozemků viz příloha)</p> <p>Návrh na vyřazení z majetkové evidence zpracován: NE</p> <p>I. Zařízení již SčVK provozuje: ANO (NS č. CIES 781/2020/PI/VE ze dne 29. 4. 2020) II. Evidenční číslo HIM majetku SVS navazující VIII: kanalizace HIM 100019, vodovod HIM 100020 III. Název mezilehlého vlastníka č. 1: Vodovod: Město Žatec Akcionář: ANO Projednáno v SK/MK: ANO (I.N 085 165 č. j. 51/2017, NS č. CIES 778/2020/PI/VE ze dne 29. 4. 2020) IV. Název mezilehlého vlastníka č. 2: Vodovod: Město Žatec Akcionář: ANO Projednáno v SK/MK : ANO (I.N 085 120, č. j.175/2013, NS č. CIES 23/2016 ze dne 12. 2. 2016), dále navazuje vodovod HIM 786635</p> <p>Katastrální území, parcelní čísla a majitelé pozemků: k.ú. Žatec</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 15%;">k.ú. Žatec</td> <td style="width: 25%;">p.p.č. 4614/96</td> <td style="width: 25%;">Město Žatec,</td> <td style="width: 35%;">náměstí Svobody čp. 1, 438 01 Žatec</td> </tr> <tr> <td>k.ú. Žatec</td> <td>p.p.č. 4614/1</td> <td>Město Žatec,</td> <td>náměstí Svobody čp. 1, 438 01 Žatec</td> </tr> <tr> <td>k.ú. Žatec</td> <td>p.p.č. 6965</td> <td>Město Žatec,</td> <td>náměstí Svobody čp. 1, 438 01 Žatec</td> </tr> </table> <p>Pozemky nebudou odkoupeny.</p> <p>Kapacity získané: Vodovod v celkové délce 442,03 m. Kanalizace v celkové délce 382,03 m.</p> <p>Dosavadní vlastník: Město Žatec, náměstí Svobody čp. 1, 438 01 Žatec, IČ: 00265781</p>			řad A-1	PE DN 80 (d 90)	v délce	239,17 m	řad B	PE DN 80 (d 90)	v délce	102,38 m	řad C	PE DN 80 (d 90)	v délce	100,48 m	stoka B3	PP DN 300	v délce	200,40 m	stoka C3	PP DN250	v délce	181,63 m	k.ú. Žatec	p.p.č. 4614/96	Město Žatec,	náměstí Svobody čp. 1, 438 01 Žatec	k.ú. Žatec	p.p.č. 4614/1	Město Žatec,	náměstí Svobody čp. 1, 438 01 Žatec	k.ú. Žatec	p.p.č. 6965	Město Žatec,	náměstí Svobody čp. 1, 438 01 Žatec
řad A-1	PE DN 80 (d 90)	v délce	239,17 m																															
řad B	PE DN 80 (d 90)	v délce	102,38 m																															
řad C	PE DN 80 (d 90)	v délce	100,48 m																															
stoka B3	PP DN 300	v délce	200,40 m																															
stoka C3	PP DN250	v délce	181,63 m																															
k.ú. Žatec	p.p.č. 4614/96	Město Žatec,	náměstí Svobody čp. 1, 438 01 Žatec																															
k.ú. Žatec	p.p.č. 4614/1	Město Žatec,	náměstí Svobody čp. 1, 438 01 Žatec																															
k.ú. Žatec	p.p.č. 6965	Město Žatec,	náměstí Svobody čp. 1, 438 01 Žatec																															

Povolení stavby:
dne 20. 2. 2006, č.j. ŽPZ-V 1453/05-231/12/06/11r, vydal Městský úřad Žatec, odbor životního prostředí a zemědělství

Kolaudace:
dne 26. 11. 2019, č.j. MUZA 45185/2019-231/18/19/11r, vydal Městský úřad Žatec, stavební a vyvlastňovací úřad,
životní prostředí, vodoprávní úřad

Přístup k zařízení (objektům) je
z veřejně přístupné příjezdové komunikace: ANO

Vklad do katastru nemovitostí - oddělené pozemky v oplocení a nadzemní stavby včetně pozemků (investor): NE

Vklad služebnosti inženýrské sítě (investor): ANO (dle GP č. 6719-6/2020)

Smlouva o zřízení služebnosti inženýrské sítě: číslo 71/2021/PANO ze dne 22. 2. 2021

Soupis vad a nedodělků zřejmých při odevzdání a převzetí stavby nebránících užívání: není

Dohoda o opatřeních a lhůtách k odstranění vad a nedodělků: není


Další ujednání: nejsou

Projektová dokumentace skutečného provedení díla včetně geodetického zaměření v souřadnicích a listinných dokladů
je archivována u provozovatele SĚVK

Projektant: Šebestián Šule, Moskevská 406/1364, 434 01 Most, ČKAIT 0400374, IČ: 16419081

Zhotovitel stavby: EKOSTAVBY Louny s.r.o., Václava Majera 573, 440 01 Louny, IČ: 10442481



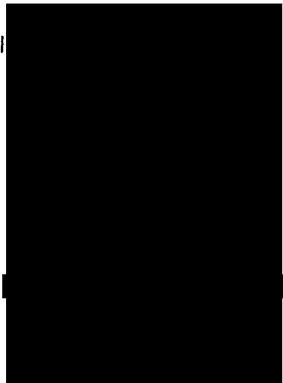

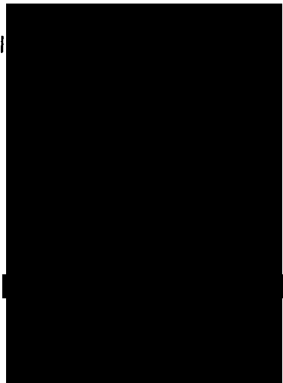

Záruční doba končí dnem: 15.9.2024

Požizovací cena majetku dle kupní smlouvy *bez DPH* 

Přílohy:

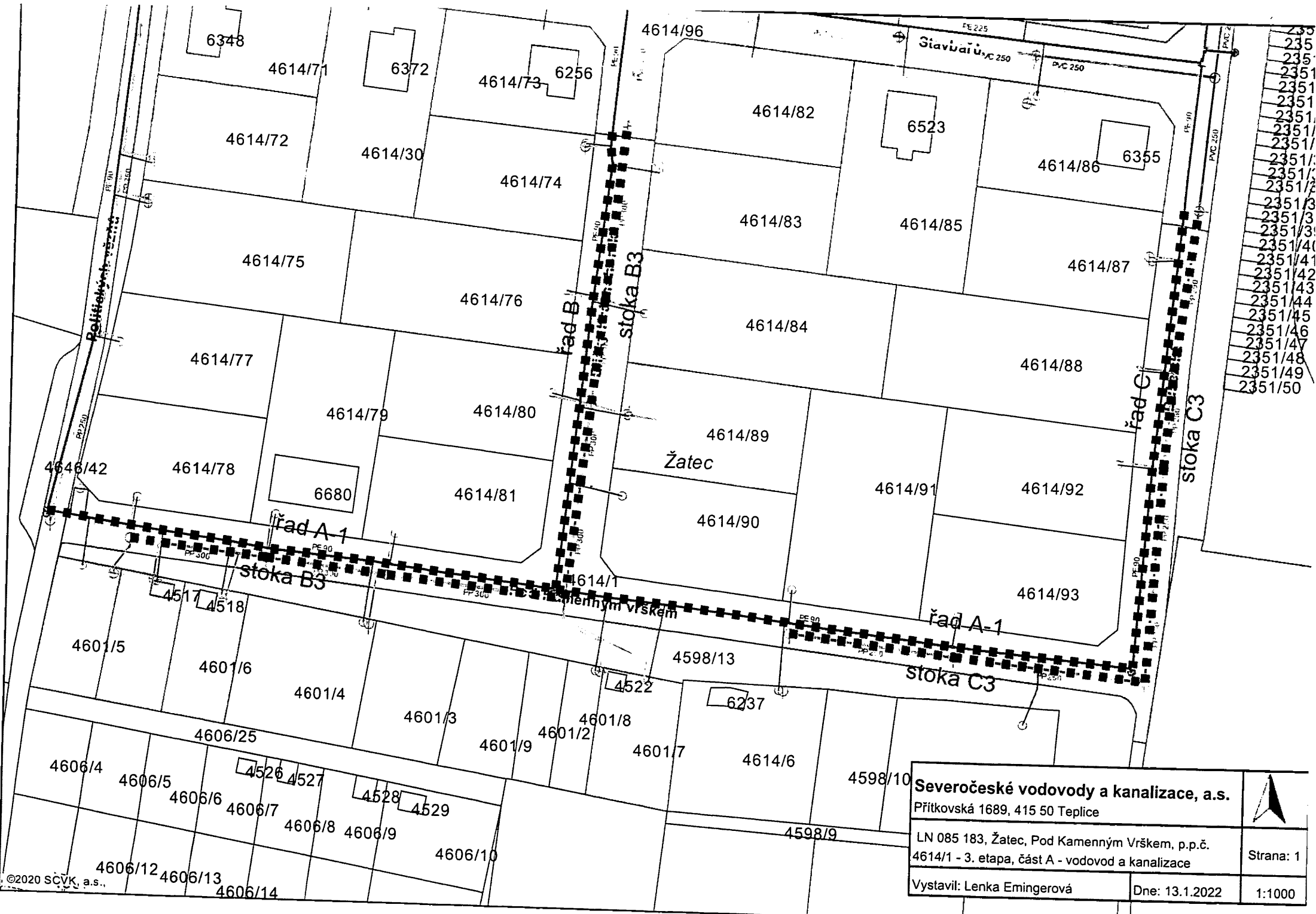
1. Situace s vyznačením přebíraného zařízení – 1 list
2. Seznam dotčených pozemků a jejich majitelů – 1 list

Zástupci vlastníka odevzdávají a zástupci přijímající organizace přijímají dílo nebo vyjmenované objekty díla podle ustanovení příslušných zákonů.

Účastníci řízení	Jméno a příjmení	Funkce	
Předávající	Mgr. Zdeňka Hamousová	Starostka města Žatec	
Přijímající organizace SVS a.s.		oblastní provozní inspektor	
Provozovatel SĚVK		manažer ÚTPČ	

Tento Zápis je přílohou č. 1 příslušné smlouvy a je její nedílnou součástí.

* datem převzetí stavby do majetku vzniká SĚVK povinnost zahájit provozování



**Příloha předávacího protokolu do majetku
NAVRTÁVACÍ PASY**

Název stavby: Žatec, Pod Kamenným vrškem, p. p. č. 4614/1 - 3.etapa, část A - vodovod a kanalizace

Č.j. dle SK/MK: 104/2018

Číslo stavby: LN 085 183

Katastrální území: Žatec

pořadové číslo	navrtávací pas je uložen v pozemku parcelní číslo	přípojka pro parcelu parcelní číslo	Poznámka
1	4614/1		
2	4614/1	4598/11	
3	4614/1	4601/10	
4	4614/1	4601/4	
5	4614/1	4601/5	
6	4614/1	4601/6	
7	4614/1	4601/7	
8	4614/1	4601/8	
9	4614/1	4614/1	
10	4614/1	4614/6	
11	4614/1	4614/74	
12	4614/1	4614/76	
13	4614/1	4614/78	
14	4614/1	4614/79	
15	4614/1	4614/80	
16	4614/1	4614/81	
17	4614/1	4614/83	
18	4614/1	4614/84	
19	4614/1	4614/87	
20	4614/1	4614/88	
21	4614/1	4614/89	
22	4614/1	4614/90	
23	4614/1	4614/91	
24	4614/1	4614/92	
		4614/93	

Smlouva o peněžitém příplatku mimo základní kapitál

Město Žatec, IČ: 265781
se sídlem: náměstí Svobody 1 PSČ: 43801 Žatec
zastoupená: Mgr. Zdeňka Hamousová, starostka
bankovní spojení: Komerční banka, a.s., č.ú.19-422481/0100

(dále jen jako "**Akcionář**") na straně jedné

a

Severočeská vodárenská společnost a.s. IČ: 490 99 469
se sídlem: Teplice, Přítkovská 1689, PSČ: 415 50
spisová značka: B 466 vedená u Krajského soudu v Ústí nad Labem
zastoupená: Ing. Bronislav Špičák, generální ředitel
na základě pověření ze dne 19.8.2013
bankovní spojení: Komerční banka, a.s., č.ú. 711620257/0100

(dále jen jako "**Společnost**") na straně druhé

UZAVŘELI TUTO SMLOUVU O PENĚŽITÉM PŘÍPLATKU MIMO ZÁKLADNÍ KAPITÁL
níže uvedeného dne, měsíce a roku:

Článek I. Úvodní ustanovení

1. Na základě rozhodnutí představenstva společnosti ze dne 16.6.2022, číslo usnesení 76/2022 (dále jen "**Rozhodnutí představenstva**") se Akcionář zavazuje vložit do Společnosti částku [REDAKCE] jako peněžitý příplatek mimo základní kapitál společnosti za účelem posílení kapitálových zdrojů společnosti (dále jen "**Peněžitý příplatek**").
2. Společnost se tímto v souladu s rozhodnutím představenstva Společnosti zavazuje peněžitý příplatek od Akcionáře v celém rozsahu přijmout, a to za účelem specifikovaným v odst. 1 tohoto článku smlouvy.

Článek II. Splatnost peněžitého příplatku a účetní evidence

1. Peněžitý příplatek Akcionáře je splatný ve lhůtě 60 (slovy: šedesáti) kalendářních dnů ode dne účinnosti této smlouvy na bankovní účet Společnosti.

2. Smluvní strany této smlouvy berou na vědomí, že peněžitý příplatek po jeho splacení bude v účetní evidenci Společnosti zaúčtován v pasivech na účtu Ostatní kapitálové fondy.

Článek III. Nakládání s peněžitým příplatkem

1. [REDACTED]
2. [REDACTED]

Článek IV. Smluvní pokuta

[REDACTED]

Článek V. Účinnost smlouvy a registr smluv

1. V souladu s povinnostmi vyplývajícími ze zákona č. 340/2015, o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (dále jen „zákon o registru smluv“) se smluvní strany dohodly, že Společnost zašle v souladu s § 5 zákona o registru smluv nejpozději do 30 dní od podpisu této smlouvy její znění příslušnému správci registru smluv k uveřejnění. Akcionář může smlouvu zveřejnit za předpokladu, že Společnosti umožní plnění práv a povinností dle následujícího odstavce.
2. Smluvní strany se dohodly, že při zveřejnění znění smlouvy nebudou v souladu s § 3 odst. 1 zákona o registru smluv uveřejňovat informace, které nelze poskytnout při postupu podle předpisů upravujících svobodný přístup k informacím, zejména osobní údaje a obchodního tajemství. Tyto údaje budou při zveřejnění smlouvy podléhat anonymizaci.
3. Smluvní strany prohlašují, že smluvní ujednání obsažená v čl. I. týkající se výše příplatku, v čl. II., v čl. III., v čl. IV., jakož i veškeré přílohy, které jsou nedílnou součástí této smlouvy, jsou předmětem obchodního tajemství.
4. Smlouva je účinná dnem zveřejnění v registru smluv.
5. V případě změny, doplnění či zrušení této smlouvy dodatkem dle postupu uvedeného v čl. VIII. platí povinnosti uvedené v tomto článku pro zveřejnění takového dodatku obdobně.

6. K ustanovení tohoto článku se nepřihlíží, pokud smlouva nesplňuje nutné podmínky pro uveřejnění v registru smluv dle zákona o registru smluv. V takovém případě nabývá smlouva účinnosti dnem podpisu obou smluvních stran.

Článek VI. Ochrana osobních údajů

1. SVS informuje druhou smluvní stranu a její zástupce, že osobní údaje jsou zpracovávány v souladu s Informacemi o zpracování osobních údajů dodavatelů a smluvních partnerů, které jsou dostupné webu SVS v sekci GDPR (<https://www.svs.cz/cz/spolecnost/gdpr/>). V tomto dokumentu jsou také uvedeny informace o účelech a době zpracování, právních titulech a o právech, které v souvislosti se zpracováním osobních údajů subjektům údajů náleží.
2. Každá ze smluvních stran informuje své případné zaměstnance a další subjekty údajů o zpracování osobních údajů druhou smluvní stranou. SVS zpracovává osobní údaje v souladu s Informacemi o zpracování osobních údajů dodavatelů a smluvních partnerů dle předchozího odstavce.

VII. Protikorupční doložka

1. Obě smluvní strany potvrzují, že měly možnost se seznámit s Deklarací protikorupčního jednání skupiny Severočeská voda, jejímž členem je SVS. Deklarace je dostupná na webu SVS v sekci Compliance (<https://www.svs.cz/cz/spolecnost/compliance/>).
2. Každá ze smluvních stran se zavazuje, že:
 - a) neposkytne, nenabídne ani neslíbí úplatek jinému nebo pro jiného v souvislosti s obstaráváním věcí obecného zájmu nebo v souvislosti s podnikáním svým nebo jiného,
 - b) nebude tolerovat žádné formy korupce, uplácení ani jiného neetického jednání či střetu zájmů, a že podezření na takové jednání oznámí druhé smluvní straně, pokud druhá smluvní strana poskytne pro tento účel komunikační kanály a zaváže se, že nikdo nebude vystaven postihu ani znevýhodnění za to, že nahlásí podezření na korupční nebo jiné neetické jednání,
 - c) neposkytne, nenabídne ani neslíbí neoprávněné výhody třetím osobám,
 - d) úplatek nepřijme, ani si jej nedá slíbit, ať už pro sebe nebo pro jiného v souvislosti s obstaráním věcí obecného zájmu nebo v souvislosti s podnikáním svým nebo jiného,
 - e) nebude ani u svých obchodních partnerů tolerovat jakoukoliv formu korupce či uplácení,
 - f) zdrží se jiného jednání, které by mohlo být vnímáno jako přijetí úplatku, podplácení, nepřímé úplatkářství či jiný trestný čin spojený s korupcí dle zákona č. 40/2009 Sb., trestní zákoník.
3. Podezření na korupční a neetické jednání či střet zájmů je možné oznamovat SVS prostřednictvím komunikačních kanálů, kterými jsou:

- a) Elektronická adresa: compliance@svs.cz,
 - b) Korespondenční adresa: Compliance officer, Severočeská vodárenská společnost a.s., Přítkovská 1689, 415 50 Teplice,
 - c) další způsoby, které SVS aktuálně využívá.
4. SVS se zavazuje, že nikdo nebude vystaven postihu ani znevýhodnění za to, že nahlásí podezření na korupční nebo jiné neetické jednání.
 5. SVS má právo v případě, že druhá smluvní strana poruší jakoukoli povinnost uvedenou výše v této protikorupční doložce, dočasně přerušit plnění uzavřené smlouvy nebo ji okamžitě ukončit odstoupením nebo výpovědí s okamžitou účinností a bez vzniku jakékoli odpovědnosti vůči druhé smluvní straně.
 6. Pro vyloučení pochybností se uvádí, že SVS si vyhrazuje právo zpřístupnit veškeré informace týkající se porušení této protikorupční doložky (či kteroukoli jejich část) orgánům činným v trestním řízení, regulačním orgánům, jiným vyšetřujícím orgánům či jiným třetím osobám, vyhrazuje si právo zahájit občanskoprávní řízení za účelem získání náhrady škod, které jí byly způsobeny v důsledku porušení tohoto ustanovení.

Článek VIII. Závěrečná ustanovení

1. Tato smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dle čl. V odst. 4 a odst. 6.
2. Akcionář prohlašuje, že uzavření této smlouvy bylo projednáno a schváleno k tomu příslušným orgánem Akcionáře radou města dne 18.7.2022, č.usnesení 552/22, což dokládá ověřenou kopií příslušného usnesení, která tvoří přílohu této smlouvy.
3. Tato smlouva je vyhotovena ve 5 vyhotoveních, z nichž každé má platnost originálu; akcionáři náleží 2 vyhotovení a společnosti 3 vyhotovení smlouvy.
4. Stanou-li se některá ustanovení této smlouvy zcela nebo zčásti neplatnými, nebo pokud by některé ustanovení této smlouvy chybělo, není tím platnost ostatních ustanovení dotčena. Namísto neplatného ustanovení sjednají smluvní strany takové platné ustanovení, které bude odpovídat smyslu a účelu neplatného ustanovení.
5. Veškeré písemnosti doručované smluvními stranami podle této smlouvy se doručují na adresu uvedenou v záhlaví této smlouvy.
6. Tato smlouva může být změněna či zrušena pouze formou oboustranně odsouhlasených, písemných, vzestupně číslovaných dodatků podepsaných oběma smluvními stranami.

Přílohy:

1. Kopie usnesení rady

Smluvní strany prohlašují, že se s obsahem této smlouvy řádně seznámily, souhlasí s ní a na důkaz toho níže připojují své vlastnoruční podpisy.

Žatec dne 5.8.2022

Teplice dne 5.8.2022

Akcionář:



Společnost:

starostka
Město Žatec

generální ředitel
Severočeská vodárenská společnost a.s.
Severočeská vodárenská společnost a.s.
415 50 Teplice, Přítkovská 1689
IČO 49099469, DIČ CZ49099469

Dohoda o započtení pohledávek

Město Žatec, IČ: 265781

se sídlem: náměstí Svobody 1 PSČ: 43801 Žatec

zastoupená: Mgr. Zdeňka Hamousová, starostka

bankovní spojení: Komerční banka, a.s., č.ú.19-422481/0100

(dále jen jako "**Akcionář**") na straně jedné

a

Severočeská vodárenská společnost a.s. IČ: 490 99 469

se sídlem: Teplice, Přítkovská 1689, PSČ: 415 50

spisová značka: B 466 vedená u Krajského soudu v Ústí nad Labem

zastoupená: Ing. Bronislav Špičák, generální ředitel

na základě pověření ze dne 19.8.2013

bankovní spojení: Komerční banka, a.s., č.ú. 711620257/0100

(dále jen jako "**Společnost**") na straně druhé

UZAVŘELI TUTO DOHODU O ZAPOČTENÍ POHLEDÁVEK

níže uvedeného dne, měsíce a roku:

Článek I.

Úvodní ustanovení

1. Na základě smlouvy o poskytnutí peněžitého příplatku mimo základní kapitál, uzavřené mezi smluvními stranami této dohody dne 5.8.2022, má Společnost vůči Akcionáři peněžitou pohledávku v celkové výši č, splatnou dne 4.10.2022 (dále jen "**Pohledávka Společnosti**").
2. Na základě kupní smlouvy týkající se převodu vodohospodářského majetku, uzavřené mezi smluvními stranami této dohody dne 5.8.2022, má Akcionář vůči Společnosti peněžitou pohledávku na zaplacení kupní ceny převáděného majetku v celkové výši , která činí včetně DPH splatnou dne 4.10.2022 (dále jen "**Pohledávka Akcionáře**"). Závazek Akcionáře z kupní smlouvy podle předcházející věty spočívající v předání majetku Společnosti byl k dnešnímu dni v celém rozsahu splněn.

Článek II.

Započtení vzájemných pohledávek

1. Smluvní strany této dohody sjednaly, že ke dni účinnosti této dohody započítávají jejich vzájemné peněžité pohledávky, tedy Pohledávku Společnosti a Pohledávku

Akcionáře, a to v rozsahu částky, ve kterém se tyto pohledávky vzájemně kryjí, tedy v rozsahu [REDACTED]

2. Pohledávka Společnosti započtením podle předcházejícího odstavce zaniká v celém rozsahu. Pohledávka Akcionáře zaniká pouze v rozsahu částky [REDACTED]. Zbylá část pohledávky Akcionáře, tedy částka [REDACTED] je splatná v souladu s ujednáními obsaženými v kupní smlouvě uvedené v čl.I odst.2 této dohody.

Článek III.

Účinnost smlouvy a registr smluv

1. V souladu s povinnostmi vyplývajícími ze zákona č. 340/2015, o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (dále jen „zákon o registru smluv“) se smluvní strany dohody, že Společnost zašle v souladu s § 5 zákona o registru smluv nejpozději do 30 dní od podpisu této dohody její znění příslušnému správci registru smluv k uveřejnění. Akcionář může dohodu zveřejnit za předpokladu, že Společnosti umožní plnění práv a povinností dle následujícího odstavce.
2. Smluvní strany dohody se dohodly, že při zveřejnění znění dohody nebudou v souladu s § 3 odst. 1 zákona o registru smluv uveřejňovat informace, které nelze poskytnout při postupu podle předpisů upravujících svobodný přístup k informacím, zejména osobní údaje a obchodního tajemství. Tyto údaje budou při zveřejnění dohody podléhat anonymizaci.
3. Smluvní strany dohody dále prohlašují, že smluvní ujednání obsažená v čl.I., týkající se výše jednotlivých pohledávek, jsou předmětem obchodního tajemství.
4. Dohoda je účinná dnem zveřejnění v registru smluv.
5. V případě změny, doplnění či zrušení této dohody dodatkem dle postupu uvedeného v čl. VI. platí povinnosti uvedené v tomto článku pro zveřejnění takového dodatku obdobně.
6. K ustanovení tohoto článku se nepřihlíží, pokud dohoda nesplňuje nutné podmínky pro uveřejnění v registru smluv dle zákona o registru smluv. V takovém případě nabývá dohoda účinnosti dnem podpisu obou smluvních stran.

Článek IV.

Ochrana osobních údajů

1. SVS informuje druhou smluvní stranu a její zástupce, že osobní údaje jsou zpracovávány v souladu s Informacemi o zpracování osobních údajů dodavatelů a smluvních partnerů, které jsou dostupné webu SVS v sekci GDPR (<https://www.svs.cz/cz/spolecnost/gdpr/>). V tomto dokumentu jsou také uvedeny informace o účelech a době zpracování, právních titulech a o právech, které v souvislosti se zpracováním osobních údajů subjektům údajů náleží.

2. Každá ze smluvních stran informuje své případné zaměstnance a další subjekty údajů o zpracování osobních údajů druhou smluvní stranou. SVS zpracovává osobní údaje v souladu s Informacemi o zpracování osobních údajů dodavatelů a smluvních partnerů dle předchozího odstavce.

Článek V. Protikorupční doložka

1. Obě smluvní strany potvrzují, že měly možnost se seznámit s Deklarací protikorupčního jednání skupiny Severočeská voda, jejímž členem je SVS. Deklarace je dostupná na webu SVS v sekci Compliance (<https://www.svs.cz/cz/spolecnost/compliance/>).
2. Každá ze smluvních stran se zavazuje, že:
 - g) neposkytne, nenabídne ani neslíbí úplatek jinému nebo pro jiného v souvislosti s obstaráváním věcí obecného zájmu nebo v souvislosti s podnikáním svým nebo jiného,
 - h) nebude tolerovat žádné formy korupce, uplácení ani jiného neetického jednání či střetu zájmů, a že podezření na takové jednání oznámí druhé smluvní straně, pokud druhá smluvní strana poskytne pro tento účel komunikační kanály a zaváže se, že nikdo nebude vystaven postihu ani znevýhodnění za to, že nahlásí podezření na korupční nebo jiné neetické jednání,
 - i) neposkytne, nenabídne ani neslíbí neoprávněné výhody třetím osobám,
 - j) úplatek nepřijme, ani si jej nedá slíbit, ať už pro sebe nebo pro jiného v souvislosti s obstaráním věcí obecného zájmu nebo v souvislosti s podnikáním svým nebo jiného,
 - k) nebude ani u svých obchodních partnerů tolerovat jakoukoliv formu korupce či uplácení,
 - l) zdrží se jiného jednání, které by mohlo být vnímáno jako přijetí úplatku, podplácení, nepřímé úplatkářství či jiný trestný čin spojený s korupcí dle zákona č. 40/2009 Sb., trestní zákoník.
3. Podezření na korupční a neetické jednání či střet zájmů je možné oznamovat SVS prostřednictvím komunikačních kanálů, kterými jsou:
 - a) Elektronická adresa: compliance@svs.cz,
 - b) Korespondenční adresa: Compliance officer, Severočeská vodárenská společnost a.s., Přítkovská 1689, 415 50 Teplice
 - c) další způsoby, které SVS aktuálně využívá.
4. SVS se zavazuje, že nikdo nebude vystaven postihu ani znevýhodnění za to, že nahlásí podezření na korupční nebo jiné neetické jednání.
5. SVS má právo v případě, že druhá smluvní strana poruší jakoukoli povinnost uvedenou výše v této protikorupční doložce, dočasně přerušit plnění uzavřené smlouvy nebo ji okamžitě ukončit odstoupením nebo výpovědí s okamžitou účinností a bez vzniku jakékoli odpovědnosti vůči druhé smluvní straně.
6. Pro vyloučení pochybností se uvádí, že SVS si vyhrazuje právo zpřístupnit veškeré informace týkající se porušení této protikorupční doložky (či kteroukoli jejich část)

orgánům činným v trestním řízení, regulačním orgánům, jiným vyšetřujícím orgánům či jiným třetím osobám, vyhrazuje si právo zahájit občanskoprávní řízení za účelem získání náhrady škod, které jí byly způsobeny v důsledku porušení tohoto ustanovení.

Článek VI. Závěrečná ustanovení

1. Tato smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dle čl. V odst. 4 a odst. 6.
2. Akcionář prohlašuje, že uzavření této smlouvy bylo projednáno a schváleno k tomu příslušným orgánem Akcionáře radou města dne 18.7.2022, č.usnesení 552/22, což dokládá ověřenou kopií příslušného usnesení, která tvoří přílohu této smlouvy.
3. Tato smlouva je vyhotovena ve 5 vyhotoveních, z nichž každé má platnost originálu; akcionáři náleží 2 vyhotovení a společnosti 3 vyhotovení smlouvy.
4. Stanou-li se některá ustanovení této smlouvy zcela nebo zčásti neplatnými, nebo pokud by některé ustanovení této smlouvy chybělo, není tím platnost ostatních ustanovení dotčena. Namísto neplatného ustanovení sjednají smluvní strany takové platné ustanovení, které bude odpovídat smyslu a účelu neplatného ustanovení.
5. Veškeré písemnosti doručované smluvními stranami podle této smlouvy se doručují na adresu uvedenou v záhlaví této smlouvy.
6. Tato smlouva může být změněna či zrušena pouze formou oboustranně odsouhlasených, písemných, vzestupně číslovaných dodatků podepsaných oběma smluvními stranami.

Přílohy:

1. Kopie usnesení rady

Smluvní strany prohlašují, že se s obsahem této dohody řádně seznámily, souhlasí s ní a na důkaz toho níže připojují své vlastnoruční podpisy.

Žatec dne 5.8.2022

Teplice dne 5.8.2022

Akcionář:



Mgr. Zdeňka Hamousová
starostka
Město Žatec

Společnosti

Ing. Bronislav Špičák
generální ředitel
Severočeská vodárenská společnost a.s.
Severočeská vodárenská společnost a.s.

Verze 1.4

Kupní smlouva a smlouva o peněžitém příplatku mimo základní kapitál (OSM)

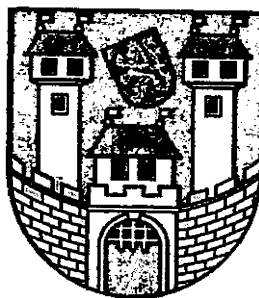
415 50 Teplice, Přítkovská 1689
IČO 49099469, DIČ CZ49099469



MUZAP00KCG2E



MĚSTO ŽATEC



USNESENÍ

**z 13. jednání Rady města Žatce
konané dne 18.07.2022**

Usnesení č. 516 /22 - 556 /22

- 516/22 Schválení programu
- 517/22 Kontrola usnesení
- 518/22 Změna odpisového plánu pro rok 2022 – PO Domov pro seniory a Pečovatelská služba v Žatci
- 519/22 Zápis dopravní komise
- 520/22 Přijetí finančního daru účelově určeného v rámci projektu Obědy pro děti – ZŠ nám. 28. října
- 521/22 Přijetí věcného daru – ZŠ Žatec, Petra Bezruče 2000, okres Louny
- 522/22 Změna odpisového plánu r. 2022 – ZŠ Komenského alej 749
- 523/22 Jesle, Bratří Čapků 2775, Žatec – organizační složka města – příspěvek na provoz zařízení – školné
- 524/22 Rozpočtové opatření – projekt „ÚK – obědy do škol III“ – vratka
- 525/22 Rozpočtové opatření – NIV dotace MK ČR – UNESCO
- 526/22 FK Slavoj Žatec – účelová neinvestiční dotace
- 527/22 Zápis ze zasedání představenstva společnosti Žatecká teplotní, a.s.
- 528/22 Výroční zpráva o činnosti příspěvkové organizace Městské lesy Žatec za rok 2021
- 529/22 Prodloužení nájemních smluv v DPS
- 530/22 Uzavření nájemní smlouvy v DPS
- 531/22 Rozpočtové opatření – pořízení herního prvku – lezecká sestava
- 532/22 Rozpočtové opatření – převod finančních prostředků v rámci rozpočtu města
- 533/22 Smlouva o budoucí smlouvě o zřízení věcného břemene – stavba „Žatec, Zeyerova ul. p.p.č. 6731/10 – RD“

- 534/22 Smlouva o budoucí smlouvě o zřízení věcného břemene – stavba „Komunikační optické vedení propoj Žatec – Bezděkov“
- 535/22 Nájem malých plavidel za účelem jejich provozování formou půjčovny
- 536/22 Podnájemní smlouva „Otevřené koupaliště se saunou v Žatci“
- 537/22 Pacht části pozemku p. p. č. 6459/1 v k. ú. Žatec za účelem zahrady
- 538/22 Nabytí pozemků v k. ú. Velichov u Žatce z majetku ČR – Státního statku Křivoklát v likvidaci, IČO: 00132551
- 539/22 Výpůjčka pozemků v k. ú. Žatec za účelem pořádání městských slavností „Žatecká Dočesná 2022“
- 540/22 Nájem bytu č. 5 v č. p. 1604 ul. Příkrá v Žatci
- 541/22 Darovací smlouva – Nafukovací člun DHINGI 400 s příslušenstvím
- 542/22 Navýšení ceny díla – „Regenerace objektu bývalých papíren v Žatci – Vybudování a vybavení městského archivu a kuželny“
- 543/22 Participativní rozpočet
- 544/22 Informace o investičních akcích odboru rozvoje města v realizaci v roce 2022
- 545/22 Smlouva o poskytnutí investiční dotace z Fondu Ústeckého kraje
- 546/22 Dodávka sanitního vozu VW T6i pro Nemocnici Žatec o.p.s. – návrh Dodatku č. 2 ke Kupní smlouvě ze dne 08.07.2021
- 547/22 Zahájení výběrového řízení akce „Sanační opravy kamenné zdi v ul. Pod Znamkovnou v Žatci“
- 548/22 Zahájení výběrového řízení „Páteří cyklostezka Ohře, úsek č. 6“
- 549/22 Zahájení výběrového řízení „Město Žatec – Veřejné osvětlení Libočanská cesta“
- 550/22 Zahájení zadávacího řízení – „OBNOVA DĚLÍČÍCH ZÍDEK U BYTOVÝCH DOMŮ – PŘÍKRÁ ULICE V ŽATCI“
- 551/22 Dodatek č. 2 a rozpočtové opatření akce: Polyfunkční a spolkové centrum – Regionální technologické centrum robotiky
- 552/22 Kupní smlouva: „Žatec, Pod Kamenným vrškem – vodovod a kanalizace 3. etapa, část A“
- 553/22 Kupní smlouva: „Žatec, Pod Kamenným vrškem – vodovod a kanalizace 3. etapa, část B“
- 554/22 Kupní smlouva: „Žatec, Pod Kamenným vrškem – vodovod a kanalizace 2. etapa, část B“
- 555/22 Úprava platů ředitelky Městské knihovny Žatec
- 556/22 Zadání studie

T: 31.07.2022

O: p. MAZÁNKOVÁ, SEDLÁKOVÁ

	hlasů	Hamousová	Laibl	Špička	Antoni	Frýba	Pintr	Štross
Pro	6	/	/	/	/	/	omluven	/
Proti	-							
zdržel se	-							

552/22 Kupní smlouva: „Žatec, Pod Kamenným vrškem – vodovod a kanalizace 3. etapa, část A“

Rada města Žatce schvaluje Kupní smlouvu, Smlouvu o peněžitém příplatku mimo základní kapitál a Dohodu o započtení pohledávek na prodej inženýrské sítě: „Žatec, Pod Kamenným vrškem – vodovod a kanalizace 3. etapa, část A“ Severočeské vodárenské společnosti a.s. Teplice.

Rada města Žatce zároveň ukládá starostce města Žatce podepsat Kupní smlouvu, Smlouvu o peněžitém příplatku mimo základní kapitál a Dohodu o započtení pohledávek.

T: 29.07.2022

O: p. MAZÁNKOVÁ

	hlasů	Hamousová	Laibl	Špička	Antoni	Frýba	Pintr	Štross
Pro	6	/	/	/	/	/	omluven	/
Proti	-							
zdržel se	-							

553/22 Kupní smlouva: „Žatec, Pod Kamenným vrškem – vodovod a kanalizace 3. etapa, část B“

Rada města Žatce schvaluje Kupní smlouvu, Smlouvu o peněžitém příplatku mimo základní kapitál a Dohodu o započtení pohledávek na prodej inženýrské sítě: „Žatec, Pod Kamenným vrškem – vodovod a kanalizace 3. etapa, část B“ Severočeské vodárenské společnosti a.s. Teplice.

Rada města Žatce zároveň ukládá starostce města Žatce podepsat Kupní smlouvu, Smlouvu o peněžitém příplatku mimo základní kapitál a Dohodu o započtení pohledávek.

T: 29.07.2022

O: p. MAZÁNKOVÁ

556/22 Zadání studie

Rada města Žatce ukládá odboru rozvoje města zadat studii na rekonstrukci, příp. demolici a výstavbu loutkového divadla a činohry v prostoru stávající budovy Jitřenky.



T: 31.08.2022

O: p. MAZÁNKOVÁ

	hlasů	Hamousová	Laibl	Špička	Antoni	Frýba	Pintr	Štross
pro	6	/	/	/	/	/	omluven	/
proti	-							
zdržel se	-							

Starostka
Mgr. Zdeňka Hamousová



Místostarosta
Ing. Radim Laibl

souhlasí doslovně s předloženou
ověřenou viditelnou listinou